

Notruftelefon Emergency telephone



Bedienungsanleitung
Operating Instructions

D

GB

BIGTEL 49 PLUS

AUDIOLINE

BIGTEL 49 PLUS

Bedienungsanleitung	3
Operating Instructions	19

1	Sicherheitshinweise	4
2	Telefon in Betrieb nehmen	5
3	Bedienelemente	7
4	Wie bediene ich mein Telefon?	8
5	Telefonieren	9
6	Nebenstellenanlagen / Zusatzdienste ..	11
7	Menüstruktur	12
8	Telefonbuch	13
9	Anrufliste / CID	14
10	Notruf	15
11	Falls es Probleme gibt	16
12	Pflegehinweise / Garantie	17
13	Stichwortverzeichnis	18

Sicherheitshinweise

1 Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Telefon ist geeignet für das Telefonieren innerhalb eines Telefonnetzes. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig. Öffnen Sie das Gerät in keinem Fall selbst und führen Sie keine eigenen Reparaturversuche durch.

Aufstellungsort

Vermeiden Sie Belastungen durch Rauch, Staub, Erschütterungen, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung.

Netzteil (optional)



Achtung: Es ist kein Netzteil im Lieferumfang enthalten. Verwenden Sie nur ein original Netzteil, das Sie bei unserer Service-Hotline bestellen können.

Hörgeräte kompatibel

Das Telefon ist über den Premium-Hörer vorzüglich auf Hörgeräte abgestimmt und mit den meisten am Markt befindlichen Hörgeräten kompatibel. Durch die Vielzahl der angebotenen Modelle kann keine einwandfreie Funktion mit jedem Hörgerät garantiert werden.



Achtung: Dieses Telefon kann sehr laute Lautstärken wiedergeben, wenn der Verstärker aktiviert ist und der Lautstärkeregler auf Maximum steht. Große Vorsicht ist geboten beim Wechsel zwischen Benutzern mit normalem Gehör und vermindertem Gehör.

Entsorgung

Sie sind gesetzlich zur sachgerechten Entsorgung von Gebrauchsgütern verpflichtet. Das nebenstehende Symbol auf Ihrem Telefon bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte und Batterien getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind.



Elektrische oder elektronische Geräte entsorgen Sie bei einer Sammelstelle eines geeigneten Entsorgungsträgers.

Batterien entsorgen Sie beim batterievertreibenden Handel sowie bei zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen.



Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.

2 Telefon in Betrieb nehmen

Sicherheitshinweise



Achtung: Lesen Sie vor der Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitshinweise in Kapitel 1.

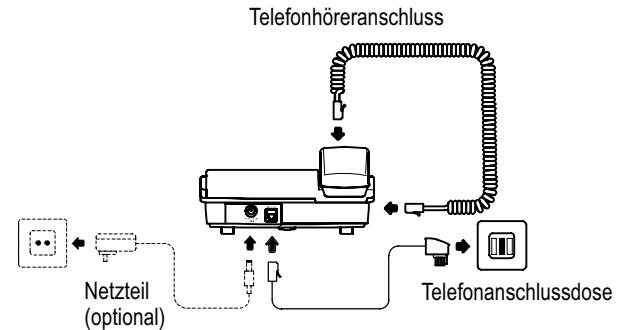
Verpackungsinhalt prüfen

Zum Lieferumfang gehören:

Inhalt	BIGTEL 49 PLUS
Basisgerät	1
Premium-Telefonhörer	1
Hörerspiralkabel	1
Telefonanschlusskabel	1
Batterien AA 1,5 V	4
Wandmontagenhalterung	1
Bedienungsanleitung	1

Basisgerät anschließen

Schließen Sie das Telefon wie auf der Skizze abgebildet an. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Telefonanschlusskabel, da das Gerät mit einem anderen Telefonanschlusskabel eventuell nicht funktioniert.

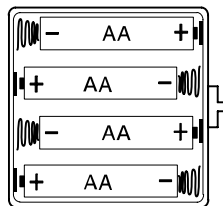


Alle Funktionen des Telefons können Sie nur mit richtig eingesetzten und nicht entladenen Batterien nutzen. Optional kann statt der Batterien ein Netzteil verwendet werden. Gerätetyp: BIGTEL 49 PLUS (9 V DC, 200 mA).

Telefon in Betrieb nehmen

Batterien einlegen


Legen Sie die Batterien in das geöffnete Batteriefach ein. Verwenden Sie nur Batterien des Typs AA 1,5 V. Achten Sie auf die richtige Polung! Schließen Sie das Batteriefach.



Alle Funktionen des Telefons können Sie nur mit richtig eingesetzten und nicht entladenen Batterien nutzen.



Achtung: Achten Sie immer darauf, dass das Telefon nicht mit dem Telefonanschluss und/oder Netzanschluss (optional) verbunden ist, wenn Sie Batterien einlegen oder austauschen.

Sind die Batterien leer, wird das Symbol  angezeigt. Tauschen Sie die Batterien aus.

Datum und Uhrzeit einstellen

Datum Und Uhrzeit stellen Sie über das Menü ein. Auf Seite 12 finden Sie die Position im Menü.

Nebenstellenanlagen

Auf Seite 11 erhalten Sie weitere Informationen, falls Sie Ihr Telefon an eine Nebenstellenanlage anschließen möchten.

Wandmontage

Ihr Telefon ist zur Wandmontage geeignet. Für die Befestigung des Telefons benötigen Sie zwei Schrauben.

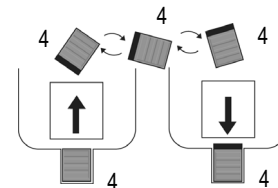
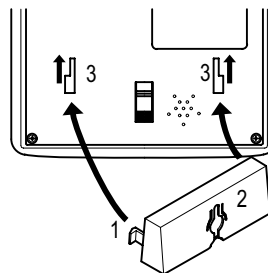
Führen Sie die Führungsnasen (1) der Wandmontagehalterung (2) in die Führungsnuten (3) auf der Rückseite des Telefons ein. Schieben Sie die Wandmontagehalterung (2) 10 mm nach oben, bis sie hörbar einrastet.



Warnung: Im Bereich der zu bohrenden Löcher dürfen sich keine Leitungen (Kabel, Rohre usw.) befinden.

Bohren Sie zwei Löcher im Abstand der vorgesehenen Aufhängungen und lassen Sie die Schrauben 5 mm aus der Wand herausstehen. Setzen Sie das Telefon an den Aufhängungen auf die Schrauben und schieben Sie es etwas nach unten.

Drehen Sie die Höreraufhängung (4) in der Telefonhörerablage um 180°, damit Sie den Telefonhörer einhängen können.



3 Bedienelemente

Telefon

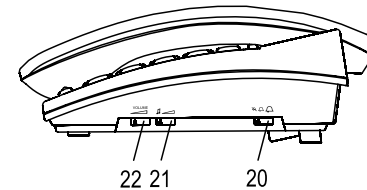
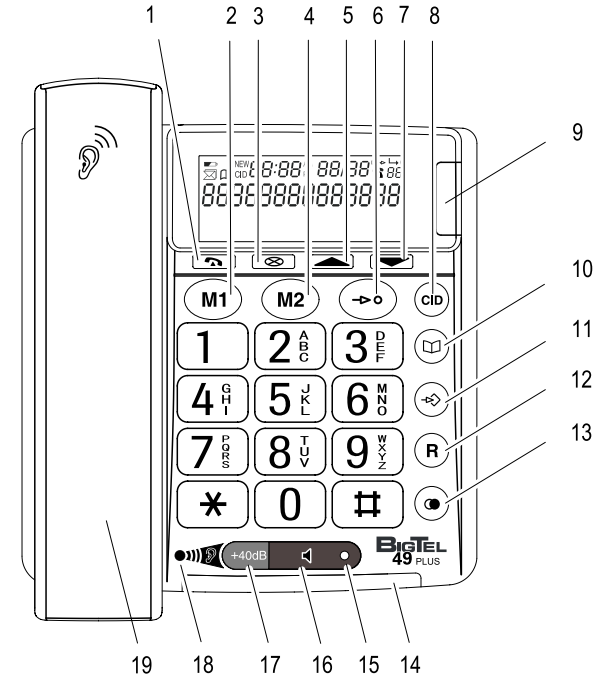
- | | | | |
|----|---|----|---|
| 1 | Zurückrufen | 14 | LED Telefon klingelt |
| 2 | Direktwahltaste M1 (Notrufnummer 1) | 15 | LED Freisprechen |
| 3 | Löschen | 16 | Freisprechen |
| 4 | Direktwahltaste M2 (Notrufnummer 2) | 17 | Hörerlautstärke verstärken +40 dB |
| 5 | Aufwärts blättern | 18 | LED Hörerlautstärke verstärkt |
| 6 | Kurzwahltaste | 19 | Drehregler Hörerlautstärke (verdeckt unter Premium-Hörer) |
| 7 | Abwärts blättern | 20 | Schiebereglern "Klingellautstärke" |
| 8 | Anrufliste (CID ¹) / Abbrechen ² | 21 | Schiebereglern "Klang" |
| 9 | Anzeige neuer Anruf | 22 | Schiebereglern "Freisprechlautstärke" |
| 10 | Telefonbuch | | |
| 11 | Nummer speichern | | |
| 12 | R-Taste | | |
| 13 | Wahlwiederholung | | |

Die Tasten werden in dieser Bedienungsanleitung mit einer einheitlichen Kontur abgebildet. Abweichungen von Tastensymbolen Ihres Telefons gegenüber den hier abgebildeten Tastensymbolen sind möglich.



²Jeder Vorgang wird automatisch abgebrochen, wenn innerhalb von 60 Sekunden keine Eingabe erfolgt oder die CID-Taste gedrückt wird.

¹**CID:** Connection Identification = Anzeige der Rufnummer eines Anrufers.



Wie bediene ich mein Telefon?

4 Wie bediene ich mein Telefon?

Darstellungen und Schreibweisen

	Nummern oder Buchstaben eingeben
	Abgebildete Taste kurz drücken
2 x	Abgebildete Taste 2 x kurz drücken
2 Sek.	Abgebildete Taste 2 Sek. drücken
halten	Abgebildete Taste halten
loslassen	Abgebildete Taste loslassen
	Telefon klingelt
	Hörer abnehmen
	Hörer auflegen
	Blinkender Text im Display
DEUTSCH oder	Text oder Symbole im Display

Symbole und Texte im Display

Symbol	Beschreibung
	Konstant: Tauschen Sie die Batterien.
14:45	Anzeige der Uhrzeit
19/09	Anzeige des Datums
	Sie befinden sich im Telefonbuch. Seite 13
CID	Sie befinden sich in der Anrufliste. Seite 14
NEW	Der Eintrag in der Anrufliste ist neu. Seite 14
	Positionsnummer in der Anrufliste.
GESAMT: XX	Sie haben XX Einträge in der Anrufliste.
NEU: XX	Sie haben XX neue Einträge in der Anrufliste.

Telefonbucheinträge erstellen - Beispiel

Wie Sie in den Menüs navigieren und Eingaben vornehmen, ist hier anhand des Beispiels **Telefonbucheinträge erstellen** erklärt. Verfahren Sie bei allen Einstellungen wie bei diesem Beispiel.

Telefonbucheinträge erstellen

	Telefonbuch öffnen
<input type="text" value="SPEICHERN?"/>	Speichern einleiten und bestätigen
	Rufnummer eingeben (max. 22 Ziffern) und bestätigen
	Namen eingeben (max. 16 Stellen) und bestätigen
<input type="text" value="GESPEICHERT"/>	Eintrag ist gespeichert

5 Telefonieren

Anruf annehmen

,  oder  Anruf annehmen

Gespräch beenden

 oder  Gespräch beenden

Anrufen

 Rufnummer eingeben (max. 22 Ziffern)

 Bei Falscheingabe letzte Ziffer löschen




 oder  oder  Verbindung herstellen



Sie können auch zuerst den Hörer abnehmen und erhalten damit das Freizeichen. Die eingegebenen Ziffern Ihrer gewünschten Rufnummer werden sofort gewählt. Eine Korrektur einzelner Ziffern der Rufnummer ist bei dieser Form des Gesprächsaufbaus nicht möglich.



Wahlwiederholung

Ihr Telefon speichert die zuletzt gewählte Rufnummer.

 oder ,  zuletzt gewählte Rufnummer wählen

Entgangene Anrufe zurückrufen

Ihr Telefon speichert 32 entgangene Anrufe in einer Anrufliste.

 oder  Eintrag auswählen

 oder  Verbindung herstellen

Rufnummern aus dem Telefonbuch wählen


Sie müssen Rufnummern im Telefonbuch gespeichert haben  Seite 13.

 Telefonbuch öffnen

 oder  Eintrag auswählen

 oder  Verbindung herstellen

Direktwahl

Sie können die Direktwahl-tasten M1 oder M2 als normale Direktwahl oder als Speicherplätze für den automatischen Notruf nutzen. Sie müssen Rufnummern als Direktwahl gespeichert haben  Seite 15.

M1 oder **M2** Gewünschte Direktwahl-taste drücken



 oder  oder  Verbindung herstellen



Kurzwahl

Sie haben die Möglichkeit 10 Telefonnummern so abzuspeichern, dass diese jeweils nur durch den Druck von drei Tasten gewählt werden (Kurzwahl).

Kurzwahl-tasten programmieren



 Speicher-Taste drücken

  Rufnummer eingeben (max. 22 Ziffern) und bestätigen

  Namen eingeben (max. 16 Stellen) und bestätigen

0 Speicherplatznummer eingeben (hier z. B. für Speicherplatz 0)

Anrufen über Kurzwahl-taste

 oder  Hörer abnehmen oder Freisprechen


 Kurzwahl-taste drücken

0 Speicherplatznummer eingeben (hier z. B. für Speicherplatz 0)

Die gespeicherte Rufnummer wird automatisch gewählt.

Einstellen der Hörerlautstärke

Sie können die Hörerlautstärke mit einem Drehregler anpassen, wenn die Verstärkung auf +40 dB aktiviert ist.

 Lautstärke mit Drehregler anpassen

Telefonieren

Verstärkung der Hörerlautstärke auf +40 dB

Die Hörerlautstärke kann durch Betätigen der linken Lautsprechartaste auf + 40 dB verstärkt werden.



Hörerlautstärke verstärken

Klangregelung

Sie können den Klang im Hörer mit einem Schieberegler an der rechten Gehäusesseite anpassen.



Klang mit Schieberegler anpassen



Die Klangregelung funktioniert nur, wenn die Verstärkung auf +40 dB aktiviert ist.

Klingellautstärke

Sie können die Klingellautstärke mit einem Schieberegler an der rechten Gehäusesseite anpassen.



Lautstärke mit Schieberegler anpassen

Anzeige der Gesprächsdauer

Während eines Gesprächs wird die Gesprächsdauer in Minuten und Sekunden angezeigt.

Freisprechen

Nutzen Sie diese Funktion, um den Gesprächspartner über den Lautsprecher zu hören.



Freisprechen einschalten



Freisprechen ausschalten

Einstellen der Freisprechlautstärke

Sie können die Freisprechlautstärke mit einem Schieberegler an der rechten Gehäusesseite anpassen.



Lautstärke mit Schieberegler anpassen

6 Nebenstellenanlagen / Zusatzdienste

R-Taste an Nebenstellenanlagen

Ist Ihr Telefon an einer Nebenstellenanlage angeschlossen, können Sie über die **R-Taste** Funktionen, wie z. B. Anrufe weiterleiten und automatischen Rückruf, nutzen. Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung Ihrer Nebenstellenanlage. Ob Ihr Telefon an Ihrer Nebenstellenanlage einwandfrei funktioniert, erfahren Sie bei dem Händler, bei dem die Anlage gekauft wurde.

Wahlpause

Bei Nebenstellenanlagen ist es erforderlich, eine Amtskennzahl vorzuwählen, um ein Freizeichen zu bekommen. Bei wenigen, älteren Nebenstellenanlagen dauert es einige Zeit, bis das Freizeichen zu hören ist. Für diese Nebenstellenanlagen kann nach der Amtskennzahl eine Wahlpause eingefügt werden, um direkt weiter wählen zu können, ohne das Freizeichen abzuwarten.



Wahlpause einfügen
"P" wird im Display angezeigt.

Nach der Amtskennzahl wartet Ihr Telefon für ca. 3 Sekunden mit dem Wählen der eigentlichen Rufnummer.



Die Pause kann auch bei der Eingabe von Rufnummern in das Telefonbuch eingegeben werden.

R-Taste und Zusatzdienste

Ihr Telefon unterstützt Zusatzdienste Ihres Netzbetreibers, wie z. B. Makeln, Anklopfen und Konferenz. Über die **R-Taste** können Sie diese Zusatzdienste nutzen. Zur Freischaltung von Zusatzdiensten wenden Sie sich bitte an Ihren Netzbetreiber.

Rufnummernanzeige (CID¹)

Wenn diese Funktion an Ihrer Telefonleitung zur Verfügung steht, wird Ihnen bereits die Rufnummer des Anrufers angezeigt, wenn das Telefon klingelt. Hat der Anrufer das Übertragen seiner Rufnummer unterdrückt, wird eine entsprechende Meldung angezeigt. Die Rufnummer kann nicht angezeigt und somit auch nicht in der Anrufliste gespeichert werden.







Die Rufnummernanzeige ist ein Zusatzdienst Ihres Netzbetreibers. Fragen Sie Ihren Netzbetreiber nach weiteren Informationen.





¹CID: Connection Identification = Anzeige der Rufnummer eines Anrufers.

Menüstruktur

7 Menüstruktur

Hauptmenü

In das Hauptmenü gelangen Sie, indem Sie für 4 Sek. die Taste  drücken. Um Ihre gewünschte Einstellung auszuwählen, drücken Sie die Taste  oder . Zum Bestätigen Ihrer Auswahl drücken Sie die Taste .

SPRACHE	DEUTSCH	
	FRANCAIS	
	ENGLISH	
	SVENSKA	
	POLSKI	
	NORSK	
	SUOMI	
	DANSK	
LCD KONTRAST	LCD KONTRAST 1-4	
DATUM/ZEIT EINS.	 ,  ZEIT EINGEBEN	 ,  DATUM EINGEBEN
WAHLVERFAHREN	TON	
	PULS	
FLASH ZEIT	100, 300, 600	

8 Telefonbuch

Im Telefonbuch können Sie 32 Rufnummern mit den dazugehörigen Namen speichern.

- Geben Sie bei allen Rufnummern immer die Vorwahl mit ein, damit auch eingehende Ortsgespräche einem Telefonbucheintrag zugeordnet werden können.
- Ist die Speicherkapazität erschöpft, zeigt das Display beim nächsten Speichern die Meldung **[SPEICHER VOLL]**. Um wieder Platz zu schaffen, müssen Sie zuerst einen anderen Eintrag löschen.
- Die Telefonbucheinträge sind alphabetisch geordnet. Um direkt zum gewünschten Telefonbucheintrag zu gelangen, drücken Sie den entsprechenden Anfangsbuchstaben.

Namen eingeben

Die Ziffern-Tasten sind mit Buchstaben beschriftet. Durch mehrmaliges Drücken der entsprechenden Taste können Buchstaben, Ziffern und Sonderzeichen eingegeben werden.

1	Leerzeichen eingeben
⊗	Löschen



Um den gleichen Buchstaben zweimal einzugeben, drücken Sie den entsprechenden Buchstaben. Warten Sie, bis der Cursor eine Stelle weitergesprungen ist. Geben Sie den Buchstaben erneut ein.

Telefonbucheinträge erstellen

	Telefonbuch öffnen
[SPEICHERN?]	Speichern einleiten und bestätigen
	Rufnummer eingeben (max. 22 Ziffern) und bestätigen
	Namen eingeben (max. 16 Stellen) und bestätigen
GESPEICHERT	Eintrag ist gespeichert

Telefonbucheinträge ändern

	Telefonbuch öffnen
oder	Telefonbucheintrag auswählen
3 Sek.	Änderungsvorgang einleiten und bestätigen
ÄNDERN?	
	Rufnummer ändern und bestätigen
	Namen ändern und bestätigen
GESPEICHERT	Eintrag ist gespeichert

Telefonbucheinträge löschen

Einen Eintrag löschen

	Telefonbuch öffnen
oder	Telefonbucheintrag auswählen
LÖSCHEN ?	Löschvorgang aktivieren
4 Sek. oder	Löschvorgang bestätigen oder abbrechen

Alle Einträge löschen

	Telefonbuch öffnen
oder	Beliebigen Telefonbucheintrag auswählen
4 Sek. ALLE LÖSCHEN ?	Löschvorgang aktivieren
4 Sek. oder	Löschvorgang bestätigen oder abbrechen

Anrufliste / CID

9 Anrufliste / CID


Insgesamt werden 32 Rufnummern in einer Anrufliste gespeichert. Die blinkende rote LED zeigt an, dass neue Anrufe in der Anrufliste gespeichert wurden.

Rufnummern aus der Anrufliste anzeigen

GD , ▲ oder ▼

Anrufliste öffnen und Eintrag auswählen

Meldungen im Display:

Display	Beschreibung
NEW	Der Eintrag in der Anrufliste ist neu.
	Der Anrufer in der Anrufliste hat mehrmals angerufen.
KEINE NUMMER	Die Rufnummer wurde nur teilweise oder fehlerhaft empfangen. Die Information der Rufnummer ist nicht verfügbar.
UNTERDRÜCKT	Der Anrufer hat das Senden seiner Rufnummer unterdrückt oder es handelt sich um ein Gespräch von einer Nebenstellenanlage.
FERNGESPRÄCH	Es handelt sich um ein internationales Gespräch oder um ein Gespräch von einer Nebenstellenanlage.



Sobald die Rufnummer im Telefonbuch mit einem Namen gespeichert wurde, erscheint in der Anrufliste der eingegebene Name.

Rufnummer aus der Anrufliste im Telefonbuch speichern

Eine Rufnummer kann direkt aus der Anrufliste im Telefonbuch gespeichert werden.

▲ oder ▼

Anrufliste öffnen und Eintrag auswählen




NR.KOPIEREN?

Kopieren einleiten und bestätigen



GESPEICHERT

Eintrag ist gespeichert

Die Rufnummer wurde im Telefonbuch ohne Namen abgelegt. Geben Sie jetzt einen Namen für die Rufnummer ein  **Telefonbucheinträge ändern** Seite 13.

Rufnummern aus der Anrufliste löschen

Einzelne Rufnummer löschen

▲ oder ▼

Anrufliste öffnen und Eintrag auswählen



LÖSCHEN ?

Löschvorgang aktivieren

4 Sek. ⊗

Löschvorgang bestätigen

oder

▲ oder ▼

Löschvorgang abbrechen

Alle Rufnummern löschen

▲ oder ▼

Anrufliste öffnen und Eintrag auswählen

4 Sek. ⊗

Löschvorgang aktivieren

ALLE LÖSCHEN ?

Löschvorgang bestätigen

4 Sek. ⊗

oder

▲ oder ▼

Löschvorgang abbrechen



Kontrollieren Sie vor dem Löschen der Rufnummern, ob die Einträge angesehen wurden.

10 Notruf

Über die Notruftasten können Sie Hausnotrufdienste oder Personen zu Hilfe rufen.



Es gibt viele geeignete Hausnotrufdienste, wie z. B. "Rotes Kreuz", "Malteser Hilfswerk" und "Die Johanniter". In manchen Ländern sind Hausnotrufdienste kostenpflichtig. Sie können dieses Gerät auch als private Notrufeinrichtung in der Familie nutzen.

Notrufnummern / Direktwahlnummern speichern

Sie können die Direktwahl Tasten M1 und M2 als normale Direktwahl oder als Speicherplätze für den Notruf nutzen.

	Speichern einleiten
NUMMER SPEICHERN	
	Rufnummer eingeben und bestätigen (max. 22 Ziffern)
	Namen eingeben (max. 16 Stellen) und bestätigen
POSITION? M1 oder M2	Gewünschte Direktwahl Taste drücken
GESPEICHERT Eintrag ist gespeichert	



Die gespeicherten Rufnummern auf den Direktwahl Tasten können nicht gelöscht werden. Beim Speichern neuer Rufnummern werden die alten Einträge überschrieben.

Notruf starten

M1 oder M2	Gewünschte Direktwahl Taste drücken
oder	Verbindung herstellen

Falls es Probleme gibt

11 Falls es Probleme gibt

Service-Hotline

Haben Sie Probleme mit Ihrem Telefon, kontrollieren Sie zuerst die folgenden Hinweise. Bei technischen Problemen können Sie sich an unsere Service-Hotline unter Tel. 0180 5 001388 (Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min., ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk) wenden. Bei Garantieansprüchen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre.

Fragen und Antworten

Fragen	Antworten
Kein Telefongespräch möglich	- Die Telefonleitung ist nicht korrekt angeschlossen oder gestört. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Telefonanschlusskabel.
Einige Funktionen, z. B. +40 dB Verstärkung oder Freisprechen funktionieren nicht	- Kontrollieren Sie, dass die Batterien richtig eingesetzt sind, der Batterietyp stimmt und sie nicht entladen sind.
Die Rufnummernanzeige (CID ¹) funktioniert nicht	- Die Rufnummernanzeige ist ein Zusatzdienst Ihres Netzbetreibers. Bitte fragen Sie Ihren Netzbetreiber nach weiteren Informationen. - Der Anrufer hat das Übertragen seiner Rufnummer unterdrückt.

¹CID: Connection Identification = Anzeige der Rufnummer eines Anrufers.

12 Pflegehinweise / Garantie

Pflegehinweise

- Reinigen Sie die Gehäuseoberflächen mit einem weichen und fusselfreien Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.

Garantie

AUDIOLINE - Geräte werden nach den modernsten Produktionsverfahren hergestellt und geprüft. Ausgesuchte Materialien und hoch entwickelte Technologien sorgen für einwandfreie Funktion und lange Lebensdauer. Ein Garantiefall liegt nicht vor, wenn die Ursache einer Fehlfunktion des Geräts bei dem Telefonnetzbetreiber oder einer eventuell zwischengeschalteten Nebenstellenanlage liegt. Die Garantie gilt nicht für die in den Produkten verwendeten Batterien, Akkus oder Akkupacks. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate, gerechnet vom Tage des Kaufs.

Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos beseitigt. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, natürliche Abnutzung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung. Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern, zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Herstellers beruhen.

Sollte Ihr Gerät dennoch einen Defekt innerhalb der Garantiezeit aufweisen, wenden Sie sich bitte unter Vorlage Ihrer Kaufquittung ausschließlich an das Geschäft, in dem Sie Ihr AUDIOLINE - Gerät gekauft haben. Alle Gewährleistungsansprüche nach diesen Bestimmungen sind ausschließlich gegenüber Ihrem Fachhändler geltend zu machen. Nach Ablauf von zwei Jahren nach Kauf und Übergabe unserer Produkte können Gewährleistungsrechte nicht mehr geltend gemacht werden.

Konformitätserklärung

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie: 1999/5/EG Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität. Die Konformität mit der o. a. Richtlinie wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt.



Für die komplette Konformitätserklärung nutzen Sie bitte den kostenlosen Download von unserer Website www.audioline.de.

13 Stichwortverzeichnis

A

Ändern, 13
Anruf annehmen, 9
Anrufen, 9
Anrufen über Kurzwahltaste, 9
Anrufliste, 14

B

Basisgerät, 5
Batterien einlegen, 6
Bedienelemente, 7

C

CID, 14

D

Darstellungen, 8
Datum, 6
Datum und Uhrzeit einstellen, 12
Direktwahl, 9
Direktwahlnummern speichern, 15
Displaymeldungen, 14

E

Eingegangene Anrufe zurückrufen, 9
Erstellen, 8, 13

F

Fehlerbehebung, 16
Fragen und Antworten, 16
Freisprechen, 10
Freisprechlautstärke, 10

G

Garantie, 17
Gespräch beenden, 9
Gesprächsdauer, 10

H

Hauptmenü, 12
Hörerlautstärke, 9

I

Inbetriebnahme, 5

K

Klangregelung, 10
Klingellautstärke, 10
Klingelton einstellen, 12
Konformitätserklärung, 17
Kontrast einstellen, 12

Kurzwahl, 9

Kurzwahl Tasten programmieren, 9

L

Löschen, 13

M

Meldungen, 14
Menüstruktur, 12

N

Namenseingabe, 13
Nebenstellenanlagen, 11
Notruf, 15
Notruf starten, 15
Notrufnummern speichern, 15

P

Pflegehinweise, 17
Probleme, 16

R

R-Taste an Nebenstellenanlagen, 11
R-Taste und Zusatzdienste, 11
Rufnummer aus der Anrufliste im
Telefonbuch speichern, 14
Rufnummern aus dem Telefonbuch
wählen, 9
Rufnummern aus der Anrufliste
anzeigen, 14
Rufnummern aus der Anrufliste
löschen, 14
Rufnummernanzeige, 11

S

Schreibweisen, 8
Service-Hotline, 16
Sicherheitshinweise, 4
Speichern, 8, 13
Sprache einstellen, 12
Symbole und Texte im Display, 8

T

Telefonbuch, 13
Telefonbucheinträge, 8, 13
Telefonbucheinträge ändern, 13
Telefonbucheinträge erstellen, 8
Telefonbucheinträge löschen, 13
Telefonieren, 9
Texteingabe, 13

U

Uhrzeit, 6

V

Verpackungsinhalt, 5
Verstärkung der Hörerlautstärke
auf +40 dB, 10

W

Wahlpause, 11
Wahlwiederholung, 9
Wandmontage, 6
Wie bediene ich mein Telefon?, 8

Z

Zusatzdienste, 11

1	Safety Information	20
2	Putting the Telephone into Operation . . .	21
3	Operating Elements	23
4	Operating the Telephone	24
5	Telephoning	25
6	Private Branch Exchanges / Suppl. Services	27
7	Menu Structure	28
8	Phone Book	29
9	Calls List / CID	30
10	Emergency Call	31
11	If Problems Occur	32
12	Maintenance / Guarantee	33
13	Index	34

Safety Information

1 Safety Information

Please read this operating instruction manual thoroughly.

Intended use

The telephone is suitable for telephoning within a public telephone network system. Any other use is considered unintended use. Unauthorised modification or reconstruction is not permitted. Under no circumstances open the device or complete any repair work yourself.

Installation location

Prevent excessive exposure to smoke, dust, vibration, chemicals, moisture, heat and direct sunlight.

Power adapter plug (option)



Caution: No power adapter plug is enclosed with the product. Only use an original power adapter plug which can be ordered from our Service Hotline.

Hearing aid compatibility

Using the premium receiver, the telephone is perfectly compatible with most popular hearing aids on the market. However, due to the wide range of hearing aids available, there is no guarantee that the telephone will function problem-free with every model.



Caution: This telephone is capable of producing very volume levels when the amplifier is switched on and the volume control is set to maximum. Extreme caution should be taken if the handset is to be shared between users with normal hearing and those with hearing impairment.

Disposal

You are obliged to dispose of consumable goods properly in accordance with the applicable legal regulations. The adjacent symbol on the telephone indicates that electrical and electronic apparatus and batteries no longer required must be disposed of separate from domestic waste.



Electrical and electronic devices must be disposed of at suitable collection points provided by the public waste authorities.

Batteries must be disposed of at the point of sale or at the appropriate collection points provided by the public waste authorities.



Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

2 Putting the Telephone into Operation

Safety notes



Caution: It is essential to read the safety information in Chapter 1 before preparing the telephone for use.

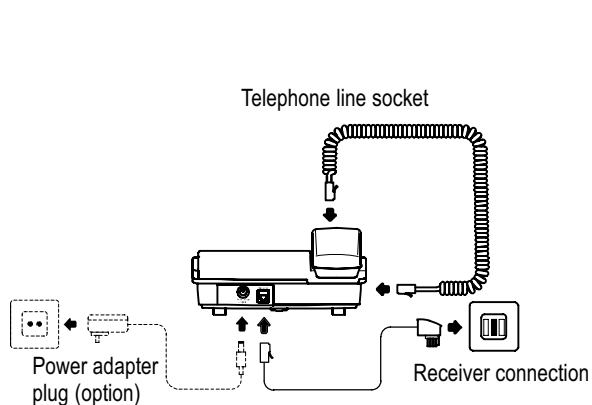
Checking the contents of the package

The package contains:

Content	BIGTEL 49 PLUS
Base unit	1
Premium receiver	1
Coil cable for the receiver	1
Telephone connection cable	1
Batteries AA 1.5 V	4
Wall-mounting bracket	1
Operating manual	1

Connecting the telephone

Connect the telephone as illustrated in the diagram. Only use the telephone connection line supplied because the equipment may not function if another telephone connection line is used.



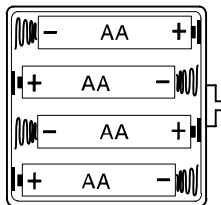
The full range of telephone functions can only be used when the batteries are correctly inserted and are not empty. It is also possible to use the optional power adapter plug instead of batteries.
Device type: BIGTEL 49 PLUS (9 V DC, 200 mA).

Putting the Telephone into Operation

Inserting the batteries

Insert the batteries in the open battery compartment.


Only use batteries of the type AA 1.5 V. Pay attention to the correct polarity. Close the battery compartment cover.



The full range of telephone functions can only be used when the batteries are correctly inserted and are not empty.



Caution: Always ensure that the telephone is not connected to the telephone socket and/or power socket (option) when inserting or replacing batteries.

When the batteries are empty, the  icon appears in the display. Replace the batteries.

Setting the time and date

The time and date are set via the menu. Refer to Page 28 for the sequence of menu option selections necessary.

Private branch exchanges

The information on Page 27 explains how to install your telephone in a private branch exchange.

Wall installation

The telephone can also be installed on a wall. You require two screws in order to fix the telephone on a wall.

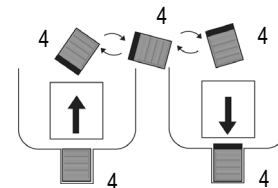
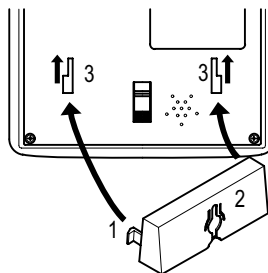
Feed the guide tabs (1) on the wall-mounting bracket (2) in the slots (3) on the rear side of the telephone. Slide the wall bracket (2) 10 mm upwards until it audibly snaps into place.



Warning: Ensure that there are no cables or pipes etc. under the surface of the wall where you want to drill the holes.

Drill two holes whose distance apart corresponds to the bracket to be used, insert the screws and allow them to project 5 mm from the wall. Position the telephone on the bracket, fit the screws in the slots and slide the telephone downwards a little.

Turn the receiver hook (4) in the receiver cradle 180° so that the receiver can be hooked in.




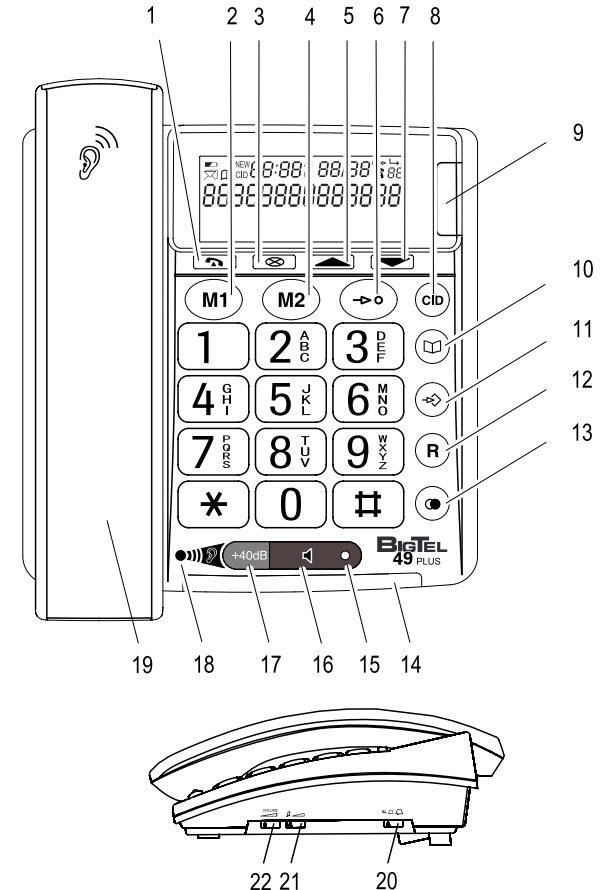
3 Operating Elements

Telephone

- | | |
|--|---|
| 1 Call back button | 13 Redial button |
| 2 One-touch dialling button M1 (emergency call number 1) | 14 LED, telephone is ringing |
| 3 Delete | 15 LED, handsfree mode |
| 4 One-touch dialling button M2 (emergency call number 2) | 16 Handsfree mode button |
| 5 Scroll upwards | 17 Receiver +40 dB boost button |
| 6 Quick dial button | 18 Volume boost on LED |
| 7 Scroll downwards | 19 Control knob, receiver volume (hidden under premium handset) |
| 8 Calls list (CID ¹) / Cancel ² | 20 "Ringing volume" slide control |
| 9 New call indication | 21 "Tone" slide control |
| 10 Phone book | 22 "Handsfree volume" slide control |
| 11 Save number button | |
| 12 R button | |

The buttons in this operating manual are depicted with a uniform contour. Variations in the symbols on the telephone buttons compared to those depicted here are possible.

 ²Each process is automatically cancelled if no input is made within a period of 60 seconds or if the CID button is pressed.



¹**CID:** Connection Identification = Displays the number of a caller.

Operating the Telephone

4 Operating the Telephone

Display and explanation of operation sequences

	Enter digits or letters
	Press the button depicted briefly
2 x	Press the button depicted twice, briefly
2 sec	Press the button depicted for 2 seconds
Press and hold	Press and hold the button depicted
Release	Release the button depicted
	Telephone rings
	Lift the receiver
	Replace the receiver on-hook
	Text flashes in the display
GERMAN or	Text or icon in the display

Icons and texts in the display

Icon	Description
	On: Replace the batteries.
14:45	Display of the time.
19/09	Display of the date.
	The phone book is open Page 29.
CID	The calls list is open Page 30.
NEW	The entry in the calls list is new Page 30.
	Position number in the call list.
TOTAL: XX	There are XX entries in the call list.
NEW: XX	There are XX new entries in the call list.

Creating phone book entries - example

The example in **Creating phone book entries** explains how to navigate and make entries in the phone book. Proceed as in this example for all the settings.

Creating phone book entries

	Open the phone book
SAVE?	Activate the saving process and confirm it
	Enter the phone number (max. 22 digits) and confirm it
	Enter the name (max. 16 letters) and confirm it
	Entry is saved

5 Telephoning

Taking a call


,  or  Take the call

Ending a call


 or  End the call

Making a call

 Enter the phone number (max. 22 digits)

 Following incorrect input, press to delete the last digit

 or  or  Dial the number

 It is also possible to lift the receiver first to obtain the dialling tone. The digits in the phone number then entered are dialled immediately. It is not possible to correct wrong digits individually using this dialling procedure.

Redialling

Your telephone stores the last phone number dialled.

 or ,  Redial the last phone number dialled

Calling back missed calls

The telephone stores the numbers of the last 32 calls received in a calls list.

 or  Select an entry

 or  Dial the number

Dialling phone numbers from the phone book


There must be phone numbers stored in the phone book  Page 29.

 Open the phone book

 or  Select an entry

 or  Dial the number

One-touch dialling

The quick dial buttons M1 or M2 can be used for normal quick dial numbers or as a memory location for automatic emergency call dialling. Phone numbers must have been stored as quick dial numbers.  Page 31.

M1 or **M2** Press the required quick dial button

 or  or  Dial the number



Quick dialling

It is possible to store 10 phone numbers so that they are dialled simply by pressing three buttons (quick dialling).

Programming quick dial buttons

 Press the Save number button

,  Enter the phone number (max. 22 digits) and confirm it

,  Enter the name (max. 16 letters) and confirm it

0 Enter the memory location number (e.g. in this case, memory location 0)

Making calls using the quick dial buttons

 or  Lift the receiver or handsfree

 Press the quick dial button

0 Enter the memory location number (e.g. in this case, memory location 0)

The phone number stored is automatically dialled.

Adjusting the receiver volume

The receiver volume can be adjusted when the +40 dB volume boost button is activated.

 Adjust the volume with the control knob

Telephoning

Increasing the receiver volume on +40 dB.

The receiver volume can be increased by pressing the left-hand side of the loudspeaker key marked +40 dB



Increasing the volume on + 40 dB

Tone control

The tone of the receiver can be adjusted using the corresponding slide control on the right-hand side of the housing.



Adjust the tone using the slide control



Tone adjustment is only possible when the receiver volume +40 dB boost button is on.

Ringing volume

The ringing volume can be adjusted using the corresponding slide control on the right-hand side of the housing.



Adjust the volume using the slide control

Talk time display

The duration of a call is displayed in minutes and seconds during the call.

Handsfree

Use this function to listen to the caller via the loudspeaker.



Switch on handsfree mode



Deactivate handsfree mode

Adjusting the handsfree volume

The handsfree volume can be adjusted using the corresponding slide control on the right-hand side of the housing.



Adjust the volume using the slide control

6 Private Branch Exchanges / Suppl. Services

R button on private branch exchanges

If the telephone is connected to a private branch exchange, functions such as transferring calls and automatic call back can be used via the **R button**. Please refer to the operating manual supplied with your private branch exchange to determine, whether the telephone will work properly with the exchange.

Dialling pause

In the case of private branch exchanges, it is necessary to enter an access code to get an outside line with its corresponding dialling tone. When using some older private branch exchanges, it takes a little time before the dialling tone becomes audible. Particularly in the case of such private branch exchanges, it is possible to insert a dialling pause after the number for the outside line so that the number can be dialled in a continuous process without having to wait for the dialling tone.



Insert a dialling pause
"P" is shown in the display.

After dialling the number for the outside line, the telephone then waits approx. 3 seconds before dialling the actual phone number.



The pause can also be entered with the phone number in the phone book.

R button and supplementary services

Your telephone supports the supplementary services offered by your telephone network provider, such as brokering, call waiting and conference calls. The supplementary services can be used in conjunction with the **R button**. Please contact the telephone network provider with regard to enabling the supplementary services.

Caller number display (CID¹)

If this function is available with your telephone line, the number of the caller appears in the display when the phone rings. If the caller has suppressed transmission of his phone number, a corresponding message appears in the display. The phone number is not displayed and, as a result, is not stored in the calls list.







The caller number display function is a supplementary service offered by telephone network providers. Contact your network provider for further information.





¹ CID: Connection Identification = Displays the number of a caller.

Menu Structure

7 Menu Structure

Main menu

Press button  for 4 sec to open the main menu. Press button  or  to select the required setting. Press button  to confirm your selection.

LANGUAGE	DEUTSCH	
	FRANCAIS	
	ENGLISH	
	SVENSKA	
	POLSKI	
	NORSK	
	SUOMI	
	DANSK	
LCD CONTRAST	LCD CONTRAST 1-4	
SET TIME/DATE	 ,  ENTER TIME	 ,  ENTER DATE
DIALLING MODE	TONE	
	PULSE	
FLASH TIME	100, 300, 600	

8 Phone Book

Thirty-two phone numbers can be stored in the phone book together with the associated names.

- Always enter the area access code with the phone numbers so that the telephone can also assign incoming local calls to a phone book entry.
- When the memory capacity of the phone book is used up, the message **MEMORY FULL** appears when an attempt is made to store another number. To create space, an existing entry must first be deleted.
- The phone book entries are arranged alphabetically. To skip to the required phone book entry directly, enter the first letter of the corresponding entry.

Entering a name

The digit keys are also labelled with letters for the entry of the respective letters. Pressing the respective key the necessary number of times enables capital letters and digits to be entered.

1

Space

⊗

Delete



To enter the same letter twice, press the button to enter the letter. Wait until the cursor skips one place forward. Enter the letter again.

Creating phone book entries

☰

Open the phone book

↔

SAVE?

Activate the saving process and confirm it

↔

☰

↔

Enter the phone number (max. 22 digits) and confirm it

☰

↔

Enter the name (max. 16 letters) and confirm it

SAVED

Entry is saved

Editing entries in the phone book

☰

Open the phone book

▲ or **▼**

Select a phone book entry

3 sec **↔**

Activate the editing process

EDIT?, **↔**

and confirm it

☰, **↔**

Edit the phone number (max. 22 digits) and confirm it

☰, **↔**

Edit the name (max. 16 letters) and confirm it

SAVED

Entry is saved

Deleting entries from the phone book

Deleting a single entry

☰

Open the phone book

▲ or **▼**

Select a phone book entry

⊗ **DELETE?**

Activate the deleting process

4 sec **⊗** or **▲** **▼**

Confirm the deleting process or Cancel the deleting process

Delete all entries

☰

Open the phone book

▲ or **▼**

Select any phone book entry

4 sec **⊗** **DELETE ALL?**

Activate the deleting process

4 sec **⊗** or **▲** **▼**

Confirm the deleting process or Cancel the deleting process

Calls List / CID


9 Calls List / CID

A total of 32 call numbers can be stored in the calls list. The flashing red LED indicates new calls in the calls list.

Displaying phone numbers in the calls list

, or Open the calls list and select an entry

Display messages:

Display	Description
NEW	The entry in the calls list is new.
	The caller in the calls list has called several times.
NO NUMBER	The caller's number is only received in part or is erroneous. The information on the caller's number is not available.
PRIVATE	The caller has suppressed transmission of his number or the call is from a PBX.
OUT OF AREA	The call concerns an international call or it is from a PBX.



As soon as the phone number in the phone book has been saved together with a name, the name entered appears in the call list.


Storing numbers from the calls list in the phone book

A phone number stored in the calls list can be transferred directly to the phone book.

or Open the calls list and select an entry

,
 Activate the copy process and confirm it

Entry is saved

The phone number is stored in the phone book without a name being assigned. Then enter a name for the phone number.  **Editing entries in the phone book** Page 29.

Deleting phone numbers from the calls list

Deleting phone numbers individually

or Open the calls list and select an entry

Activate the deleting process

4 sec Confirm the deleting process

or

or Cancel the deleting process

Deleting all the phone numbers

or Open the calls list and select an entry

4 sec Activate the deleting process

4 sec Confirm the deleting process

or

or Cancel the deleting process



Before deleting the phone numbers, check that the entries have been viewed.






10 Emergency Call

The emergency call unit can be used to dial an emergency services exchange or persons for assistance.

There are several appropriate emergency service call numbers available, such as the Red Cross, St. John's Ambulance Brigade, etc. In some countries emergency calls are not free of charge. The unit can also be used for private emergency calls within the family, for example.



Storing emergency call / quick dial numbers

The quick dial buttons M1 and M2 can be used for normal quick dial numbers or as memory locations for automatic emergency call dialling.

 STORE NUMBER	Activate the saving process
 	Enter the phone number (max. 22 digits) and confirm it
 	Edit the name (max. 16 letters) and confirm it
LOCATION? M1 or M2	Select the quick dial button
SAVED	Entry is saved

The phone numbers assigned to the quick dial keys cannot be deleted. When storing new numbers, the existing entries are overwritten.

Starting the emergency call

M1 or M2	Select the quick dial button
 or 	Dial the number

If Problems Occur

11 If Problems Occur

Service Hotline

Should problems arise with the telephone, please refer to the following information first. In the case of technical problems, you can also contact our hotline service, tel. 0180 5 001388 (cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min, different costs possible via mobile telephone systems). In the case of claims under the terms of guarantee, contact your sales outlet. There is a 2 year period of guarantee.

Problems	Reply
No telephone calls possible	<ul style="list-style-type: none">- The telephone line is not connected properly or is defective. Only use the telephone connection cable supplied.
Some functions eg +40 dB amplifier or handsfree not working	<ul style="list-style-type: none">- Check the batteries are fitted and they are not exhausted.
The caller number display (CID ¹) does not function	<ul style="list-style-type: none">- The caller number display function is a supplementary service offered by telephone network providers. Contact your network provider for further information.- The caller has suppressed the transmission of their phone number.

¹ CID: Calling Identification

12 Maintenance / Guarantee

Maintenance

- Clean the housing surfaces with a soft, fluff-free cloth.
- Never use cleaning agents or solvents.

Guarantee

AUDIOLINE equipment is produced and tested according to the latest production methods. The implementation of carefully chosen materials and highly developed technologies ensure trouble-free functioning and a long service life. The terms of guarantee do not apply where the cause of equipment malfunction is the fault of the telephone network operator or any interposed private branch extension system. The terms of guarantee do not apply to the batteries, rechargeable batteries or power packs used in the products. The period of guarantee is 24 months from the date of purchase.

All deficiencies resulting from material or production faults which occur during the period of guarantee will be eliminated free of charge. Rights to claims under the terms of guarantee are annulled following intervention by the purchaser or third parties. Damage caused as a result of improper handling or operation, incorrect positioning or storing, improper connection or installation, Acts of God or other external influence are not covered by the terms of guarantee. In the case of complaints, we reserve the right to repair or replace defect parts or provide a replacement device. Replacement parts or devices become our property. Rights to compensation in the case of damage are excluded where there is no evidence of intent or gross negligence by the manufacturer.

If your equipment shows signs of defect during the period of guarantee, please return it to the sales outlet in which you purchased the AUDIOLINE equipment together with the purchase receipt. All rights to claims under the terms of guarantee in accordance with this agreement must be asserted exclusively with regard to your sales outlet. Two years after the purchase and transfer of our products, claims under the terms of guarantee can no longer be asserted.

Declaration of Conformity

This device fulfils the requirements stipulated in the EU directive:

1999/5/EU directive on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity. Conformity with the above mentioned directive is confirmed by the CE symbol on the device.



To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available on our web site www.audioline.de.

13 Index

C

Caller number display, 27
Calling back missed calls, 25
Calls list, 30
CID, 30
Connecting the telephone, 21
Contrast setting, 28
Creating phone book entries, 24, 29

D

Date, 22
Date and time setting, 28
Declaration of Conformity, 33
Deleting entries from the phone book, 29
Deleting phone numbers from the calls list, 30
Dialling pause, 27
Dialling phone numbers from the phone book, 25
Display, 24
Displaying phone numbers in the calls list, 30

E

Editing entries in the phone book, 29
Emergency call unit, 31
Ending a call, 25
Entering a name, 29
Explanations, 24

G

Guarantee, 33

H

Handsfree, 26
Handsfree volume, 26

I

Icons and texts in the display, 24
Inserting batteries, 22

L

Language setting, 28

M

Main menu, 28
Maintenance, 33
Making a call, 25
Making calls using the quick dial buttons, 25
Menu structure, 28

O

One-touch dialling, 25
Operating elements, 23
Operating the Telephone, 24

P

Package contents, 21
Phone book, 29
Private branch exchanges, 27
Programming quick dial buttons, 25
Putting the telephone into operation, 21

Q

Quick dialling, 25

R

R button and supplementary services, 27
R button on private branch exchanges, 27
Receiver volume, 25
Redialling, 25
Reinforcement the receiver volume on +40 dB. , 26
Ring volume, 26

S

Safety information, 20
Service Hotline, 32
Storing emergency call numbers, 31
Storing numbers from the calls list in the phone book, 30
Storing quick dial numbers, 31
Supplementary services, 27

T

Taking a call, 25
Talk time, 26
Telephoning, 25
Time, 22
Tone control, 26

W

Wall installation, 22

Wichtige Garantiehinweise

Die Garantiezeit für Ihr AUDIOLINE - Produkt beginnt mit dem Kaufdatum. Ein Garantieanspruch besteht bei Mängeln, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, natürliche Abnutzung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung.

BITTE WENDEN SIE SICH IM GARANTIEFALL AUSSCHLIESSLICH AN DEN HÄNDLER, BEI DEM SIE DAS GERÄT GEKAUFT HABEN, UND VERGESSEN SIE NICHT, DEN KAUFBELEG VORZULEGEN.

UM UNNÖTIG LANGE WARTEZEITEN ZU VERMEIDEN, SENDEN SIE REKLAMATIONSGERÄTE BITTE NICHT AN UNSERE BÜROADRESSE.

BEI FRAGEN ZUR BEDIENUNG UND GARANTIELEISTUNG LESEN SIE BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG ODER WENDEN SIE SICH AN UNSERE HOTLINE:

Service-Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388 Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/Min., ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

AUDIOLINE GmbH
Neuss

Internet: www.audioline.de - E-mail: info@audioline.de